

les remplacer avec des piles neuves. Respecter la polarité indiquée dans chaque cavité à pile. Resserrer la vis moletée pour fixer le couvercle.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

La lampe SL-SideSaddle® propose deux modes d'intensité d'éclairage :

- Low [Faible] : appuyer une fois sur le bouton.
- High [fort] : Appuyer deux fois sur le bouton (à intervalle de 1,5 secondes entre deux pressions).

La lampe cyclera entre les modes faibles, fort, off. Si plus de 2 secondes s'écoulent entre deux pressions, la lampe s'éteint à la pression suivante.

Changement de fonction d'éclairage

Lorsque la lampe SL-SideSaddle® est allumée, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes pour passer au mode d'éclairage suivant. Les modes d'éclairage disponibles sont l'éclairage en projecteur [Spot] (par défaut), à faisceau [Flood] ou combiné [Combo].

Pour passer au mode de témoins arrière, maintenir le bouton enfoncé pendant trois secondes de plus (soit cinq secondes au total). Les modes de témoins arrière disponibles sont le clignotement [Blink] (par défaut), constant [Solid On] et Off. Le mode de témoins est maintenu à l'allumage suivant.

Remarque : Il n'est possible de passer qu'à un mode d'éclairage ou de témoin à la fois. Pour faire défiler les divers modes, répéter les étapes ci-dessus.

UTILISATION DU PRODUIT

Les lampes torches Streamlight sont destinées à fournir une source d'éclairage à forte intensité, robuste et portable. L'utilisation des lampes torches Streamlight à toute fin autre que des sources d'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight rejette expressément toute responsabilité pour toute autre utilisation que celle recommandée.

AVIS Prière d'utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight authentiques pour assurer la sécurité du produit. Toute utilisation de pièces autres est susceptible d'invalider l'homologation du produit. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Le confier à un service de réparation qualifié ou le renvoyer à l'usine.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des batteries et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTES, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, SAUF LÀ OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Consulter streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie. Pour enregistrer votre produit, aller à streamlight.com (Enregistrement du produit en ligne). Conserver le reçu ou tout autre justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE

La SL SideSaddle® ne contient que peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour connaître les options de service, aller à streamlight.com/support/service et remplir la demande de service en ligne pour obtenir des services en usine ou pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé à proximité.

Ou contactez :

Customer Service
© Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996, USA
Téléphone : (800) 523-7488 Gratuit / +1(610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712
Courriel : cs@streamlight.com

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für die Stirnlampe SL-SideSaddle® entschieden haben. Wie bei jedem guten Werkzeug ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihre Stirnlampe in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. Dieser Leitfaden enthält wichtige Anweisungen für einen sicheren Betrieb Ihrer SL-SideSaddle®.

LED-SICHERHEIT

▲ VORSICHT LED-STRAHLUNG (RG-2), NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN. AUGENSCHÄDIGUNG MÖGLICH. GEMÄSS IEC 62471 Vers. 1.0:2006-07.

BATTERIE-SICHERHEIT

▲ VORSICHT EXPLOSIONSRISIKO, VERBENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. NICHT ÖFFNEN, ZERQUETSCHEN, KURZSCHLIESSEN, ÜBER 100°C ERHITZEN ODER VERBENNEN. NICHT ALKALIBATTERIEN VERSCHIEDENER MARKEN ODER ALTE MIT NEUEN BATTERIEN MISCHEN. ALKALIBATTERIEN NICHT WIEDER AUFLADEN. VON KINDERN FERNHALTEN. BATTERIEN MÜSSEN WIEDERVERWERTET ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN.

EINLEGEN/HERAUSNEHMEN DER BATTERIE

Die SL-SideSaddle® wird aus drei Alkaline-Batterien des Typs AAA mit Strom versorgt. Lösen Sie die Rändelschraube an der Batteriefachklappe, um die leeren Batterien gegen frische Batterien zu wechseln. Beachten Sie die Polarität, die im Batteriefach ersichtlich ist. Ziehen Sie die Rändelschraube an, um die Batteriefachklappe zu befestigen.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Die SL-SideSaddle® verfügt über zwei Helligkeitsstufen:

- Abgeblendet: Drücken Sie die Taste einmal an.
- Hell: Drücken Sie die Taste zweimal an (innerhalb von 1,5 Sekunden).

Die Stirnlampe wechselt zwischen abgeblendet, hell und ausgeschaltet. Wenn zwischen dem Drücken mehr als zwei Sekunden vergehen, schaltet das nächste Drücken das Licht aus.

Lichtfunktion wechseln

Drücken und halten Sie die Taste bei eingeschalteter SL-SideSaddle® länger als zwei Sekunden, um in die nächste Betriebsart weiterzuschalten. Die verfügbaren Betriebsarten

sind Spotlicht (Werkseinstellung) – Flutlicht – Kombination von beidem.

Um in den Rücklichtmodus weiterzuschalten, halten Sie die Taste drei weitere Sekunden lang gedrückt (insgesamt fünf Sekunden lang). Die verfügbaren Betriebsarten für das Rücklicht sind Blinkbetrieb (Werkseinstellung), Dauer-Ein, ausgeschaltet. Die Betriebsart für das Rücklicht wird für die nächste Benutzung gespeichert.

Hinweis: Es kann immer nur eine Leucht-Betriebsart oder Rücklicht-Betriebsart auf einmal weitergeschaltet werden. Wiederholen Sie die obige Vorgehensweise, um durch die Betriebsarten zu schalten.

PRODUKTVERWENDUNG

Streamlight-Taschenlampen sind dazu vorgesehen, als tragbare Hochleistungs-Lichtquellen für harte Einsätze verwendet zu werden. Der Hersteller rät ausdrücklich davon ab, Streamlight-Taschenlampen für andere Zwecke als Lichtquellen zu verwenden. Für andere Verwendungen als empfohlen lehnt Streamlight ausdrücklich jede Haftung ab.

HINWEIS Achten Sie darauf, ausschließlich Original-Ersatzteile von Streamlight zu verwenden, um die Produktsicherheit zu gewährleisten. Andere Teile könnten die Produktgenehmigung ungültig machen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schicken Sie es an eine qualifizierte Werkstatt oder ins Werk zurück.

EINGESCHRÄNKTE LEBENS-LANGE GARANTIE VON STREAMLIGHT

Streamlight garantiert, dass dieses Produkt während eines gesamten Verwendungslebens frei von Mängeln ist. Ausgenommen sind Batterien und Glühlampen, Missbrauch und normaler Verschleiß. Wir werden dieses Produkt reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten, wenn wir feststellen sollten, dass es mangelhaft ist. Ebenfalls von dieser eingeschränkten lebenslangen Garantie ausgenommen sind wiederaufladbare Batterien, Ladegeräte, Schalter und die Elektronik, für die eine zweijährige Garantie mit Kaufnachweis gilt. **DIES IST DIE EINZIGE AUSDRÜCKLICHE ODER IMPLIZITE GARANTIE EINSCHLIESSLICH EINER ETWAIGEN GARANTIE DER MARKTÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ERSATZ FÜR BEILÄUFIGE SCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN UND BESONDERER SCHADENSERSATZ WERDEN AUSDRÜCKLICH AUSGESCHLOSSEN, AUSSER IN LÄNDERN, IN DENEN EINE DERARTIGE EINSCHRÄNKUNG GESETZLICH VERBOTEN IST.** Je nach Land könnten Sie andere bestimmte gesetzliche Rechte haben.

Alle Garantieunterlagen finden Sie auf streamlight.com/support. Sie können Ihr Produkt auf streamlight.com (Online-Produktregistrierung). Bewahren Sie Ihre Quittung bzw. Ihren Kaufnachweis auf.

REPARATUREN

Die SL-SideSaddle® enthält keine oder nur wenige vom Benutzer wartbaren Teile.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie streamlight.com/support/service und füllen den Online-Reparaturauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen oder eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

Oder wenden Sie sich an:

Customer Service
© Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996, USA
Telefon: +1 800 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1 610 631-0600
Fax: +1 800-220-7007 / +1 610 631-0712
E-Mail: cs@streamlight.com



SL-SIDESADDLE®

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions d'utilisation

Bedienungsanleitung

LED RADIATION (RG-2). DO NOT STARE INTO BEAM. MAY BE HARMFUL TO EYES. PER IEC 62471 ED 1.0:2006-07.

RADIACIÓN LED (RG-2). NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. DE CONFORMIDAD CON IEC 62471 ED. 1.0:2006-07.

RAYONNEMENT À LED (RG-2). NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME 62471, ED. 1.0:2006-07.

LED-STRAHLUNG (RG-2). NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN. AUGENSCHÄDIGUNG MÖGLICH. GEMÄSS IEC 62471 VERS. 1.0:2006-07.



ENGLISH

Thank you for selecting the SL-SideSaddle® headlamp. As with any fine tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service. Please read this manual before using your headlamp.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This guide contains important safety and operating instructions for your SL-SideSaddle®.

LED SAFETY

⚠ CAUTION LED RADIATION (RG-2). DO NOT STARE INTO BEAM. MAY BE HARMFUL TO EYES. PER IEC 62471 Ed 1.0:2006-07.

BATTERY SAFETY

⚠ CAUTION EXPLOSION RISK, BURN, AND FIRE HAZARD. DO NOT DISASSEMBLE, CRUSH, SHORT CIRCUIT, HEAT ABOVE 212°F (100°C), OR DISCARD IN FIRE. DO NOT MIX ALKALINE BATTERIES OF DIFFERENT BRANDS OR OLD WITH NEW BATTERIES. DO NOT RECHARGE ALKALINE. KEEP AWAY FROM CHILDREN. BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY.

BATTERY INSTALLATION/REMOVAL

The SL-SideSaddle® uses three AAA alkaline batteries. Loosen the thumbscrew on the battery cover to replace the depleted batteries with fresh batteries. Observe the polarity indicated inside the battery cavity. Tighten the thumbscrew to secure the battery cover.

GENERAL OPERATION

The SL-SideSaddle® features two light intensity modes:

- Low: Tap the button once.
- High: Tap the button twice (within 1.5 seconds).

The light will sequence between low-high-off. If more than 2 seconds elapses between button presses, the next press of the button will turn the light off.

Switching Light Function

With the SL-SideSaddle® on, press and hold the button for more than two seconds to advance the light output mode. The available modes are Spot (factory default) – Flood – Combo.

To advance the taillight output mode, continue to hold the button for an additional three seconds (five seconds total). The available taillight modes are Blink (factory default), Solid On, Off. The taillight mode is maintained for the next use.

Note: Only one output mode or taillight mode can be advanced at a time. To cycle through the modes, repeat the process above.

PRODUCT USE

Streamlight flashlights are intended for use as high intensity, heavy duty, and portable light sources. Use of Streamlight flashlights for any purpose other than as light sources is specifically discouraged by the manufacturer. Streamlight specifically disclaims liability for other than recommended use.

NOTICE

Be sure to use only genuine Streamlight replacement parts to ensure product safety. Substitution may invalidate the product approval. Do not try to

repair the unit yourself. Send to a qualified service facility or return it to the factory.

STREAMLIGHT LIMITED LIFETIME WARRANTY

Streamlight warrants this product to be free of defects for a lifetime of use except for batteries and bulbs, abuse, and normal wear. We will repair, replace, or refund the purchase price of this product should we determine it to be defective. This limited lifetime warranty also excludes rechargeable batteries, chargers, switches, and electronics which have a 2-year warranty with proof of purchase. **THIS IS THE ONLY WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR SPECIAL DAMAGES ARE EXPRESSLY DISCLAIMED EXCEPT WHERE SUCH LIMITATION IS PROHIBITED BY LAW.** You may have other specific legal rights which vary by jurisdiction.

Go to streamlight.com/support for a complete copy of the warranty. To register your product, go to streamlight.com (Online Product Registration). Retain your receipt or any proof of purchase.

SERVICE OPTIONS

The SL-SideSaddle® contains few or no user-serviceable parts.

For service options, go to streamlight.com/support/service and complete the Online Service Request for factory service or to find the location of an authorized Streamlight repair center near you.

Or contact:

Customer Service
© Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996, USA
Phone: (800) 523-7488 Toll-Free / +1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712
Email: cs@streamlight.com

ESPAÑOL

Le agradecemos que haya seleccionado el faro SL-SideSaddle®. Al igual que ocurre con toda herramienta de precisión, el mantenimiento y cuidado razonables del producto brindarán años de servicio fiable. Lea este manual antes de usar su faro.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para su SL-SideSaddle®.

SEGURIDAD LED

⚠ CUIDADO RADIACIÓN LED (RG-2). NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. DE CONFORMIDAD CON IEC 62471 Ed. 1.0:2006-07.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

⚠ CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 100°C (212°F) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. NO MEZCLE

PILAS ALCALINAS O DE DIFERENTES MARCAS O ANTIGUAS CON PILAS NUEVAS. NO RECARGUE LAS PILAS ALCALINAS. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LAS PILAS DEBEN RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DE LAS PILAS

El SL-SideSaddle® utiliza tres pilas alcalinas AAA. Afloje el tornillo de mariposa de la tapa de las pilas para sustituir las pilas gastadas por pilas nuevas. Observe la polaridad indicada en el interior del hueco para las pilas. Apriete el tornillo de mariposa para asegurar la tapa de las pilas.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

El SL-SideSaddle® cuenta con dos modos de intensidad de iluminación:

- Bajo: Toque el botón una vez.
- Alto: Toque el botón dos veces (en un intervalo de 1,5 segundos).

La iluminación pasará por las siguientes secuencias: bajo-alto-apagado. Si transcurren más de 2 segundos entre las pulsaciones del botón, al pulsar de nuevo el botón se apagará la linterna.

Cambio de la función de la linterna

Con el SL-SideSaddle® encendido, pulse el botón y manténgalo pulsado durante más de dos segundos para cambiar el modo de salida de iluminación. Estos son los modos disponibles: Focal (predeterminado de fábrica) - Ambiente - Combinación de ambos.

Para cambiar el modo de salida de iluminación, continúe manteniendo pulsado el botón para obtener tres segundos más (cinco segundos en total). Los modos de las luces traseras son «Parpadeo» (predeterminado de fábrica, «Sólido», «Encendido» y «Apagado». El modo de las luces traseras se mantiene para el siguiente uso.

Nota: Los modos de salida o de las luces traseras solo pueden avanzar de uno en uno. Para pasar por los diferentes modos, repita el proceso de más arriba.

USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight se han diseñado para ser utilizadas como fuentes de luz portátiles de alta intensidad y para uso pesado. El uso de las linternas Streamlight para cualquier otro fin que no sea como fuentes de luz está expresamente desaconsejado por el fabricante. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

AVISO

Para garantizar la seguridad del producto, asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de Streamlight. Su sustitución podría invalidar la aprobación del producto. No trate de reparar la linterna por su cuenta. Llévela a un centro de servicio cualificado o devuélvala a la fábrica.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto estará libre de defectos durante una vida útil de uso a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, interruptores y sistemas electrónicos, los cuales tienen una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA, EXPRESA O**

IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. RENUNCIAMOS EXPRESAMENTE A CUALQUIER RESPONSABILIDAD FRENTE A DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO CUANDO DICHAS LIMITACIONES ESTÉN PROHIBIDAS POR LA LEY. Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Diríjase a streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Para registrar su producto, vaya a streamlight.com (registro del producto en línea). Conserve su recibo o cualquier prueba de compra.

OPCIONES DE SERVICIO

El SL-SideSaddle® incluye pocas o ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.

Para informarse sobre las opciones de servicio, diríjase a streamlight.com/support/service y rellene la Solicitud de servicio en línea para servicio de fábrica o para encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cercano.

O comuníquese con:

Customer Service
© Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996, USA
Teléfono: (800) 523-7488 Gratuito (si llama desde EE. UU.)/+1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712
Correo electrónico: cs@streamlight.com

FRANÇAIS

Merci d'avoir sélectionné la lampe frontale SL-SideSaddle®. Comme pour tout outil de qualité, un entretien et une maintenance appropriés permettront à l'utilisateur de profiter de ce produit pendant des années. Prière de lire ce manuel avant d'utiliser votre lampe frontale.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Le présent guide contient des instructions importantes en matière de sécurité et d'utilisation de votre SL-SideSaddle®.

SÉCURITÉ LED

⚠ ATTENTION RAYONNEMENT À LED (RG-2). NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME 62471, ED. 1.0:2006-07.

SÉCURITÉ DES PILES

⚠ ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. PRIÈRE DE NE PAS DÉMONTER, ÉCRASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE CHALEUR SUPÉRIEURE À 100 °C (212 °F), NI ÉLIMINER PAR LE FEU. NE PAS MÉLANGER DES PILES ALCALINES DE MARQUES DIFFÉRENTES, NI DES PILES USAGÉES ET DES PILES NEUVES. NE PAS RECHARGER LES PILES ALCALINES. À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LES PILES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU MISES AU REBUT DE MANIÈRE ADEQUATE.

MISE EN PLACE OU RETRAIT DES PILES

La lampe SL-SideSaddle® fonctionne avec trois piles alcalines « AAA ». Desserrer la vis moletée située sur le couvercle du compartiment à piles pour retirer les piles épuisées et